

CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. **XII-bis**
N. 103

ASSEMBLEA DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE ASSEMBLEA INTERPARLAMENTARE EUROPEA DELLA SICUREZZA E DELLA DIFESA

PRIMA PARTE DELLA CINQUANTESIMA SESSIONE ORDINARIA
(Parigi, 2-4 giugno 2004)

Risoluzione n. 121
Trasferimento del potere in Irak

Annunziata il 13 luglio 2004

L'ASSEMBLÉE,

(i) Considérant la nécessité urgente de créer les conditions permettant de garantir les droits fondamentaux, la liberté, la sécurité et la prospérité du peuple irakien;

(ii) Soulignant qu'il est de la plus haute importance de procéder à un transfert approprié du pouvoir et de la souveraineté au gouvernement intérimaire en Irak;

(iii) Se félicitant de la constitution du gouvernement intérimaire et de la nomination de M. Ghazi al-Yaouar en tant que

président du gouvernement intérimaire et de M. Iyad Alaoui en tant que Premier ministre;

(iv) Soulignant que les Nations unies doivent jouer un rôle moteur dans le processus de transition politique en Irak;

(v) Considérant, dans ce contexte, le projet de résolution actuellement en cours de discussion au sein du Conseil de sécurité des Nations unies, qui fera suite aux Résolutions 1483 (2003) et 1511 (2003);

(vi) Rappelant la Recommandation n. 720 de l'Assemblée adoptée le 4 décem-

bre 2002, qui insistait notamment sur le respect de l'intégrité du territoire et des frontières actuels de l'Irak et sur le droit de la population de l'Irak à décider librement de son avenir;

(vii) Soulignant l'importance de la mise en place d'un système politique démocratique et stable en Irak et soutenant tout particulièrement les efforts de l'Envoyé spécial du Secrétaire général de l'ONU, M. Lakhdar Brahimi, en vue d'atteindre cet objectif;

(viii) Estimant essentiel que le gouvernement intérimaire de l'Irak soit doté des pouvoirs et de l'autorité requis pour gouverner un Irak souverain et démocratique et qu'il prenne les mesures nécessaires pour préparer dans les meilleurs délais des élections libres et équitables;

(ix) Soulignant qu'il est indispensable que l'ensemble de la communauté inter-

nationale se mobilise pour fournir une aide humanitaire pour la reconstruction et le développement de l'Irak;

(x) Reconnaissant la nécessité de recueillir l'accord du gouvernement d'Irak sur le mandat, la composition et la durée du déploiement de la force multinationale qui doit être stationnée en Irak pour maintenir la sécurité et la stabilité dans le pays;

PRIE INSTAMMENT les gouvernements membres représentés au sein du Conseil de sécurité des Nations unies et toutes les autres parties intéressées de s'entendre rapidement sur les modalités permettant de placer le transfert du pouvoir et le suivi de ce transfert sous l'égide des Nations unies, en veillant à ce que tous les éléments énumérés dans les considérants ci-dessus soient dûment pris en compte.

N. B. Traduzione non ufficiale**Risoluzione n. 121
Trasferimento del potere in Irak**

L'ASSEMBLEA,

i. Considerando la necessità urgente di creare condizioni atte a garantire i diritti fondamentali, la libertà, la sicurezza e la prosperità del popolo iracheno;

ii. Sottolineando che è di importanza fondamentale procedere ad un opportuno trasferimento del potere e della sovranità al governo transitorio in Irak;

iii. Accogliendo con favore la costituzione del governo transitorio e della nomina di Ghazi al-Yawar alla carica di Presidente del Governo transitorio e di Iyad Allawi alla carica di Primo Ministro;

iv. Sottolineando che le Nazioni Unite devono svolgere un ruolo di primo piano nel processo di transizione politica in Irak;

v. Considerando in tale contesto il progetto di risoluzione attualmente in discussione in seno al Consiglio di Sicurezza dell'ONU che darà seguito alle risoluzioni 1483 (2003) e 1511 (2003);

vi. Richiamando la Raccomandazione dell'Assemblea n. 720, approvata il 4 dicembre 2002, che sottolineava tra l'altro la necessità di garantire l'integrità del territorio e dei confini iracheni esistenti, nonché il diritto del popolo iracheno a decidere liberamente del proprio futuro;

vii. Sottolineando l'importanza di istituire un sistema politico democratico e

stabile in Irak e di dare tutto il sostegno possibile agli sforzi dell'inviato speciale del Segretario Generale dell'ONU, Lakdhar Brahimi, volti al conseguimento di questo obiettivo;

viii. Ritenendo essenziale che il Governo transitorio iracheno sia investito dei poteri e dell'autorità necessari a governare un Irak sovrano e democratico e compiere i passi necessari alla predisposizione di elezioni libere e eque non appena possibile;

ix. Sottolineando che è indispensabile che la comunità internazionale nel suo complesso proceda alla organizzazione di aiuti umanitari per la ricostruzione e lo sviluppo dell'Irak;

x. Riconoscendo la necessità di garantire l'accordo del Governo dell'Irak sul mandato, sulla composizione e sulla durata della presenza della forza multinazionale che dovrà essere schierata in Irak per mantenere la sicurezza e la stabilità nel paese,

SOLLECITA i governi membri rappresentati nel Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite e tutte le altre parti interessate a trovare rapidamente un accordo sulle modalità atte a consentire che il trasferimento del potere e i suoi seguiti avvengano sotto l'egida delle Nazioni Unite, assicurando che tutti i punti sopra enunciati siano tenuti in debita considerazione.